

Quand la langue devient un obstacle : parcours et réalités des pères immigrants d'expression anglaise (PI-EA) au Québec

Par: Yannick Sanschagrin
Contact: sany04@uqat.ca

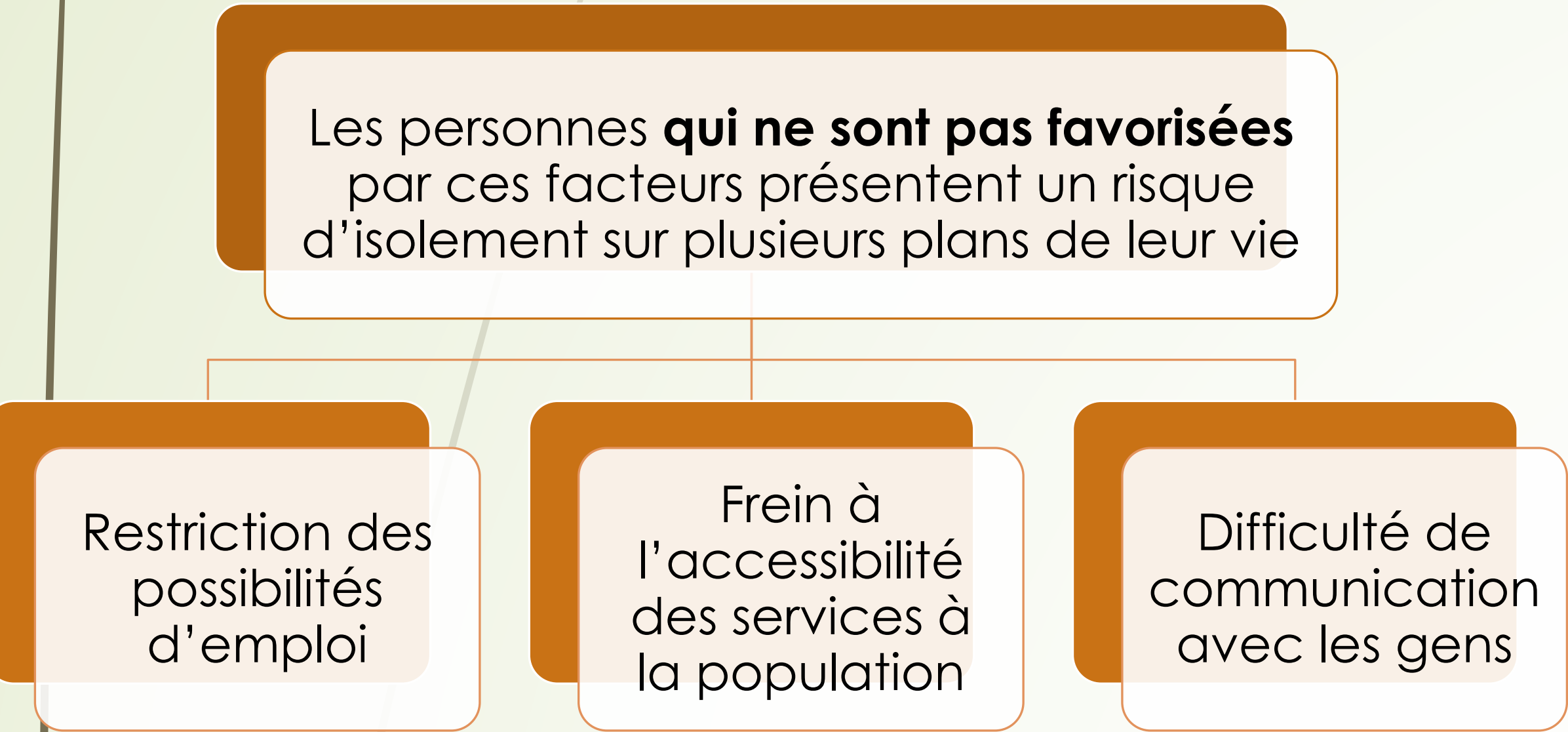
Introduction

La politique migratoire au Québec restreint linguistiquement l'accès à la plupart des services publics aux nouveaux arrivants après 6 mois sur le territoire, tout en promouvant leur francisation pour faciliter leur intégration (loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français, 2022).

Parallèlement, les recherches montrent les facteurs influencent l'intégration des nouveaux arrivants dans leur société d'accueil:

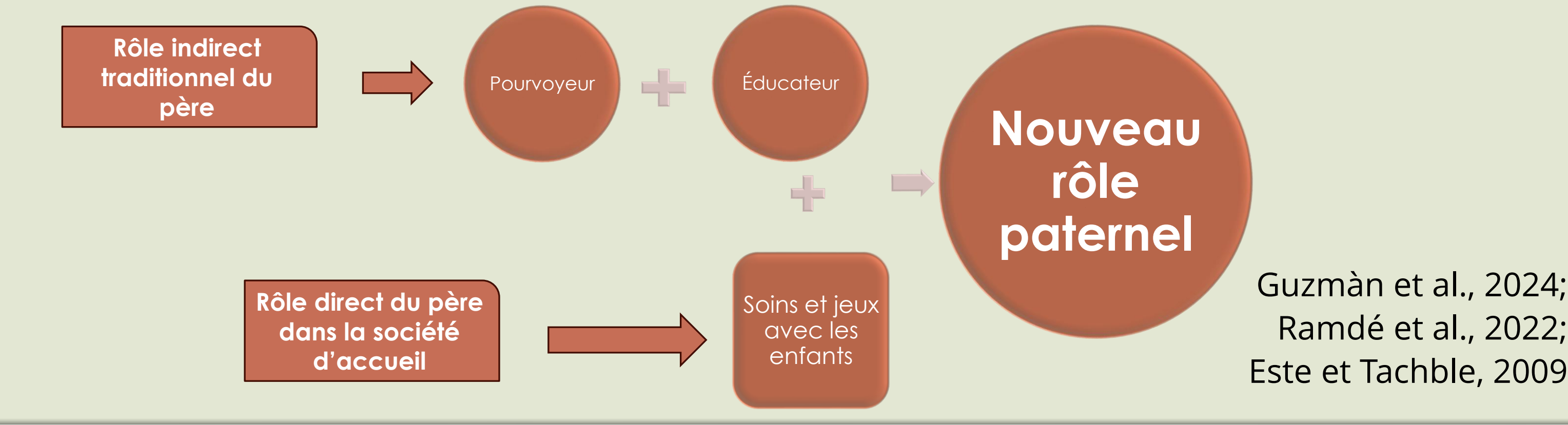
- L'âge
- Le niveau d'éducation
- Langue parlée par le/la partenaire
- L'environnement linguistique du ménage
- Le lieu de naissance des enfants
- La participation à un programme d'immersion
- La présence de période de stress et de dépression

Bousmah et Grenier, 2021;
Chiswick et al., 2019;
Girard et Sercia, 2013



Nawyn et al., 2012;
Chiswick et al., 2019;
Brodeur et Sullivan, 2014

L'immigration a également des effets sur la famille. Le rôle des pères s'en voit généralement fortement changé. Une **reconfiguration de l'identité paternelle** s'opère:



Les pères immigrants occupent généralement plus de place dans les soins des enfants et le lien avec le système scolaire tout en conservant leur rôle traditionnel. L'addition de ces rôles, les difficultés à trouver un emploi qualifié et la pression pour apprendre le français fait que **les pères immigrants d'expression anglaise (PI-EA) sont particulièrement affectés par les enjeux d'intégration.**

Questions de recherche

Alors que l'intégration sociale est un processus qui dépend de plusieurs facteurs et qu'il se confronte aux politiques migratoires qui agissent comme barrière linguistique sous prétexte d'inciter à l'apprentissage du français et à l'intégration:

- Quels sont **les impacts de la barrière linguistique** des pères immigrants d'expression anglaise au Québec?
- Dans **quelle(s) sphère(s) de leur vie** cette barrière linguistique apparaît-elle?

Méthodologie

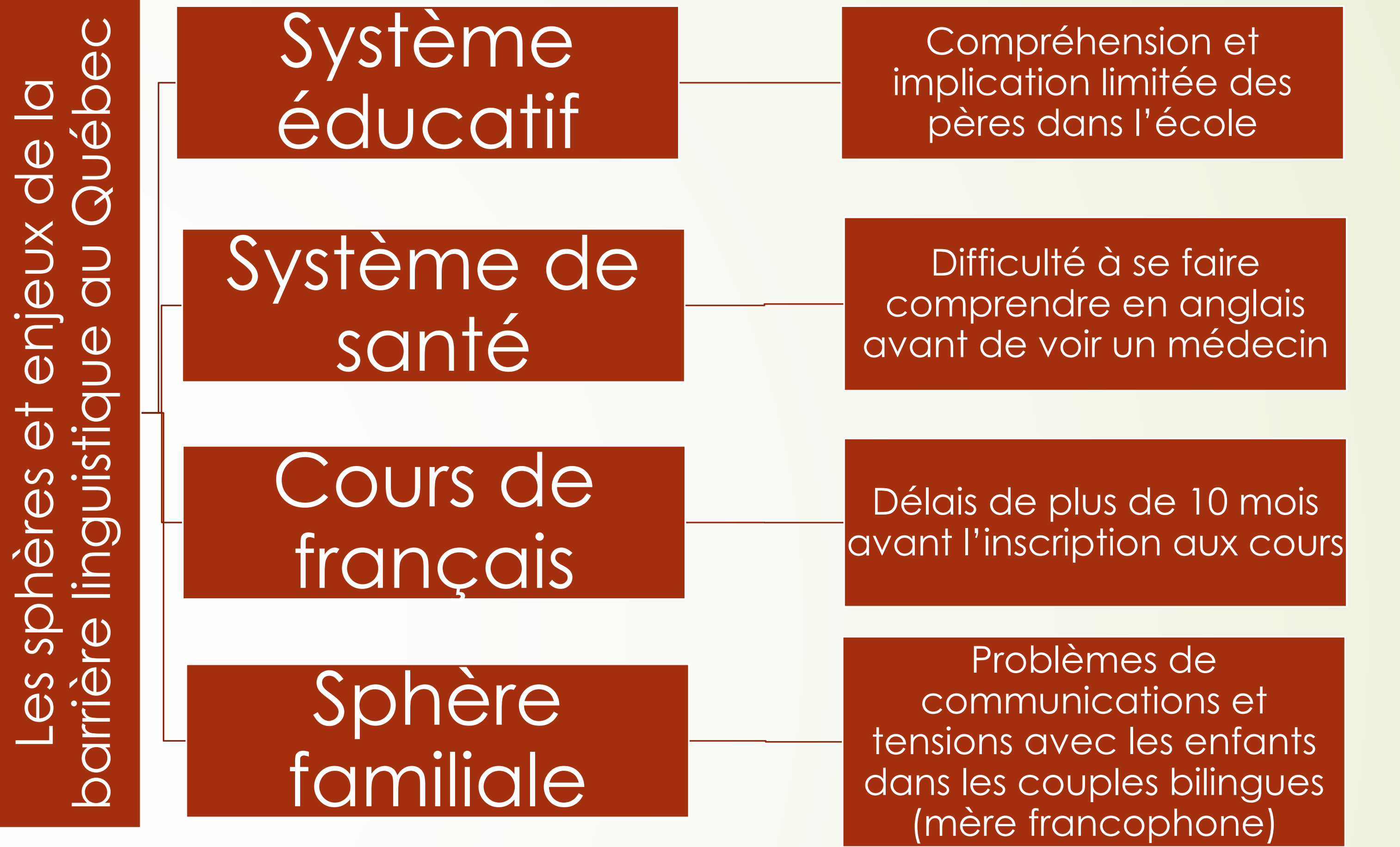
Recherche qualitative en deux volets:

- **Entrevues individuelles semi-dirigées** avec n=10 pères immigrants d'expression anglaise
- **Groupe de discussion** avec n=5 intervenant.es communautaires travaillant avec des PI-EA



- Les thèmes abordés portaient sur:
- La vie personnelle et familiale des PI-EA
 - Le travail
 - Le système éducatif et de santé
 - Les cours de français
 - Les pratiques d'intervention des organismes

Résultats et Discussion



- Plusieurs problèmes transversaux ont émergé:
- La barrière de la langue **affecte l'accès aux services publics** par la compréhension de leur fonctionnement
 - **Les efforts demandés pour la francisation sont irréalistes**
 - L'offre de cours de français est souvent inadéquate (cours dans une autre ville, avec le mauvais horaire, etc.), ce qui **incite les PI-EA à les abandonner**
 - Lorsque le ménage est bilingue (mère francophone), la **langue parlée peut causer des frictions** avec les enfants

Conclusion

Les politiques migratoires jouent un rôle prédominant dans l'intégration des nouveaux arrivants. Au Québec, elles **contraignent l'accès aux services pour les non-francophones en accentuant la barrière linguistique** tout en limitant les ressources mis à la disposition des nouveaux arrivants.

On observe un décalage entre la priorité de francisation et celle des PI-EA pour prendre soin de leur famille. **L'apprentissage d'une langue prend du temps, mais la loi 96 ne leur en donne pas.**

Pour favoriser l'intégration des PI-EA sur le territoire, il est important de **les accompagner dans leur processus d'intégration** tout en leur fournissant les ressources nécessaires pour faciliter leur accès aux services publics et aux cours de français.